外国人のための無料相談会

FREE CONSULTATION ON LEGAL & DAILY LIFE MATTERS
LIBRENG KONSULTASYON PARA SA MGA DAYUHAN NA MAY KINALAMAN SA BATAS
外国人的免费法律生活商谈会
Buổi tư vấn miễn phí cho người nước ngoài

日時：2022 年 1 月 16 日（日）13:00～16:30

場所：**西脇市茜が丘複合施設 Miraie (みらいえ)**（西脇市野村町茜が丘 16 番地の 1）

- 在留資格、住居、家族関係、DV、健康、教育、労働、その他法的問題や生活問題などの困りごと
- **NGO神戸外国人救援ネット**に相談できます。**弁護士や専門家に相談できます。**
- 通訳者がいます。
  ベトナム語・中国語・タガログ語・英語・
  フランス語、その他の言語は事前にご相談ください。
- 相談内容に関係する書類（契約書など）が
  あれば持ってきてください。
- 相談は無料です。秘密は守ります。
- 必ずマスクをつけてください。熱があるときは、
  来ないでください。

Date: January 16th, 2022 (Sun) 13:00-16:30

- Lawyers and other specialists can give you advice
- English, Tagalog, Vietnamese, Chinese, and French interpreter available
- If you have any documents regarding the problem, please bring them with you
- FREE and CONFIDENTIAL
- Please wear a mask. If you have symptoms such as fever, refrain from participating.

Thời gian: 16/1/2022 (Chủ Nhật)13:00-16:30

- Quý vị có thể tư vấn với của luật sư hoặc các chuyên gia khác.
- Có thông dịch viên.
- Nếu Quý vị có bất kỳ giấy tờ nào liên quan đến nội dung tư vấn, vui lòng mang theo chúng.
- Tư vấn miễn phí. Chúng tôi đảm bảo giữ bí mật.
- Xin vui lòng đeo khẩu trang. Trường hợp có các triệu chứng phát sốt,v.v. hãy hạn chế về , tham gia sự kiện, v.v

时间：2022 年 1 月 16 日（星期日）13:00-16:30

- 能和律师及其他专家们商量
- 有（英语・中国语・菲律宾语・越南语）翻译
- 要商量的内容及相关资料请自行携带。
- 免费商谈。守密。
- 请务必做好戴口罩。如果您有发烧等症状，请不要来访。

食料配布もあります!

どなたでもご参加ください

一緒にお話ししましょう!

この相談会は、兵庫県「外国人を対象として居住支援活動事業」として開催します。

主催：NGO神戸外国人救援ネット　協力: 多文化共生センターひょうご

問合せ: [でんわ] 078-271-3270　[E メール] gqnet@poppy.ocn.ne.jp (NGO 神戸外国人救援ネット)